

ON TOUR

Ödipus Tyrann im Parktheater Bensheim

Alicia Aumüller und Patrycja Ziółkowska erhielten letztes Jahr gemeinsam den Gertrud-Eysoldt-Ring der Stadt Bensheim für ihre Rollen in *Ödipus Tyrann*. Umso schöner, dass sie nun mit der Inszenierung von Nicolas Stemann Anfang Oktober im Parktheater Bensheim gastieren dürfen.

Alicia Aumüller and Patrycja Ziółkowska were jointly awarded the Gertrud-Eysoldt-Ring of the city of Bensheim last year for their roles in *Ödipus Tyrann*. So it's all the nicer that they can now give a guest performance with Nicolas Stemann's production at the Parktheater Bensheim at the beginning of October.

4. Oktober 2023, Parktheater Bensheim

The Köln Concert in New York & Minneapolis

Nachdem *The Köln Concert* Mitte Oktober im Pfauen Station gemacht haben wird, reist der Abend erstmals über den Atlantik, um zunächst in New York und dann in Minneapolis Station zu machen. Sollten Sie Freund*innen oder Familie an der US-amerikanischen Ostküste haben: Zögern Sie nicht, ihnen als getanzten Gruss aus Zürich eine Eintrittskarte zu besorgen.

After *The Köln Concert* will have made a stop at the Pfauen in mid-October, the ensemble will travel across the Atlantic for the first time, stopping first in New York and then in Minneapolis. If you have friends or family on the US East Coast: Don't hesitate to get them a ticket as a danced greeting from Zurich.

2., 3. & 4. November 2023, Brooklyn Academy of Music, New York
7. & 8. November 2023, Walker Art Center, Minneapolis

Bild oben: *Johanna*, Inszenierung: Leonie Böhm; Fotografie: Sinje Hasheider
Bild unten: *Sonne, los jetzt!*, Inszenierung: Nicolas Stemann; Fotografie: Philip Frowein
Collage: Laurenz Brunner & Sasha Stavnychuk

Art Direction: Studio Laurenz Brunner
Umsetzung: Schauspielhaus Zürich

Schauspielhaus Zürich
Pfauen Rämistrasse 34, 8001 Zürich
Schiffbau Schiffbaustrasse 4, 8005 Zürich

Theaterkasse Mo–Fr 11:30–18:00, Sa 14:00–18:00
Rämistrasse 34, 8001 Zürich,
+41 44 258 77 77, www.schauspielhaus.ch

Abendkasse
Pfauen 60' vor Vorstellungsbeginn
Kammer 30' vor Vorstellungsbeginn
Schiffbau 60' vor Vorstellungsbeginn

An der Abendkasse werden ausschliesslich Karten für den jeweiligen Veranstaltungstag verkauft.

*Ermässigte Preise (Studierenden-Legi, KulturLegi, IV-Ausweis).

**Kinder bis 12 Jahre

Top image: *Johanna*, Staging: Leonie Böhm; Photography: Sinje Hasheider
Bottom image: *Sonne, los jetzt!*, Staging: Nicolas Stemann; Photography: Philip Frowein
Collage: Laurenz Brunner & Sasha Stavnychuk

Art Direction: Studio Laurenz Brunner
Realisation: Schauspielhaus Zürich

Schauspielhaus Zürich
Pfauen Rämistrasse 34, 8001 Zürich
Schiffbau Schiffbaustrasse 4, 8005 Zürich

Box office Mo–Fr 11:30–18:00, Sa 14:00–18:00
Rämistrasse 34, 8001 Zürich,
+41 44 258 77 77, www.schauspielhaus.ch

Box office in the evening or before the show
Pfauen 60' before performance starts
Kammer 30' before performance starts
Schiffbau 60' before performance starts

At the box office only tickets for performances on that specific day can be purchased.

*Reduced Prices (Students, KulturLegi, IV-ID-Card).

**Children up to 12 years

Schauspielhaus Zürich Oktober 2023



Stadt Zürich
Kultur



Mit Wiebke Mollenhauer
«SchauspielerIn des Jahres 2023»
und Maja Beckmann
«SchauspielerIn des Jahres 2021»

ZÜRICH PREMIEREN

Johanna

Nach / After *Die Jungfrau von Orleans* von / by Friedrich Schiller
Inszenierung / Staging: Leonie Böhm

Vor Jahrhunderten brach Johanna von Orleans auf, um eine verloren geglaubte Welt zu retten. Im Heute nun sucht Leonie Böhm hinter dem politisch aufgeladenen Mythos den Menschen: Johanna! Die gefeierte Inszenierung des Schauspielhaus Hamburg kommt endlich nach Zürich. «Mit Leichtigkeit und Witz, Poesie und auch mal Klamauk ist die Vorstellung so clever wie unterhaltsam. Ein Volltreffer» (*Morgenpost*).

Centuries ago, Joan of Arc set out to save a world that was believed to be lost. In the present day, Leonie Böhm searches for the human being behind the politically charged myth: Johanna! The acclaimed production of the Schauspielhaus Hamburg finally comes to Zurich. “With lightness and wit, poetry and sometimes even slapstick, the performance is as clever as it is entertaining. A smash hit” (*Morgenpost*).

Mit / With: Maja Beckmann, Fritzi Ernst, Josefine Israel, Wiebke Mollenhauer
Inszenierung / Staging: Leonie Böhm; Bühnenbild / Stage Design: Zahava Rodrigo;
Kostüme / Costumes: Lena Schön, Helen Stein; Musikalische Leitung / Music: Fritzi Ernst; Licht / Lighting: Björn Salzer; Dramaturgie / Dramaturgy: Helena Eckert
Eine Produktion des / A production of Schauspielhaus Hamburg; Koproduktion / Coproduction: Schauspielhaus Zürich; Informationen zu den englischen Übertiteln finden Sie ab dem 1. Oktober auf der Website. / Please visit the website from 1 October for information on the English surtitles.

20. Oktober 2023 (Zürich Premiere), Pfaun: CHF 25–110 / 13–55*
Theatermontag 23. Oktober 2023, Pfaun: CHF 10–49
2., 3. & 5. November 2023, Pfaun: CHF 20–98 / 10–49*

Neuer Premieren-Termin

Aus gesundheitlichen Gründen kann Kim de l'Horizon die Probenarbeit an der Uraufführung von *Blutstück* zurzeit nicht fortsetzen, weshalb die Premiere statt im Oktober im Februar 2024 stattfinden wird. Wir wünschen Kim de l'Horizon alles Gute und schicken auch auf diesem Weg die besten Genesungswünsche. Wir freuen uns sehr, am 24. Oktober stattdessen die Zürich-Premiere von *Johanna* zeigen zu können, eine Koproduktion mit dem Schauspielhaus Hamburg – mit «grandiosen Schauspielerinnen», wie *nachtkritik* urteilte. Das können wir nur bestätigen. Mit dabei u.a. Ensemblespielerinnen Maja Beckmann (SchauspielerIn des Jahres 2021) und die frisch gebackene SchauspielerIn des Jahres 2023: Wiebke Mollenhauer. Glückwunsch! Und danke, Schauspielhaus Hamburg!

Due to health reasons, Kim de l'Horizon is currently unable to continue rehearsals for the world premiere of *Blutstück*. The premiere will therefore take place in February 2024 instead of October. We wish Kim de l'Horizon all the best and send our best wishes for a speedy recovery. But we are delighted to show the Zurich premiere of *Johanna* on 24 October instead, a co-production with the Schauspielhaus Hamburg — featuring “terrific actresses”, as *nachtkritik* concluded. We can only confirm that. Among others, ensemble actresses Maja Beckmann (Actress of the Year 2021) and the newly named Actress of the Year 2023: Wiebke Mollenhauer. Congratulations! And thank you, Schauspielhaus Hamburg!

Amore United

Von / By Lucien Haug
Inszenierung / Staging: Lucien Haug
Zürich Premiere: 31. Oktober 2023, Pfaun-Kammer

Ein kleiner Streit zwischen besten Freund*innen. Eigentlich nicht weiter erwähnenswert. Zumal Gwen und Yves sicher waren, dass ihre Freundschaft immer unkompliziert sein würde. Aber dann wird es doch kompliziert... Ein Klassenzimmerstück in der Kammer, inszeniert von dem Schweizer Autor und Regisseur Lucien Haug. Auch, aber nicht nur, für Schüler*innen.

A small argument between best friends. Not really worth mentioning. Especially since Gwen and Yves were sure that their friendship would always be straightforward. But then it gets complicated. A classroom play in the Kammer, staged by the Swiss author and director Lucien Haug. Not just for students, but for everyone.

Mit / With: Julie Ilunga, Charlotte Lüscher, Lorenzo Maiolino

Text & Regie / Staging: Lucien Haug; Kostüme / Costumes: Lucien Bricola;
Dramaturgie / Dramaturgy: Uwe Heinrich

Eine Produktion des / A production by junges theater basel
Auch interessant für Menschen ab 14 / Also interesting for ages 14 and up
31. Oktober 2023 (Zürich Premiere), 1. & 2. November 2023, Pfaun-Kammer:
CHF 20 & 10*

NUR NOCH WENIGE VORSTELLUNGEN The Köln Concert

Von / By Trajal Harrell / Schauspielhaus Zürich Dance Ensemble
Inszenierung & Choreographie / Staging & Choreography:
Trajal Harrell

100% Music 100% Dance 100% Tanz den Pfaun

Zeitlos wie Keith Jarretts berühmtes Klaviersolo *The Köln Concert* ist auch die Choreographie von Trajal Harrell und dem Schauspielhaus Zürich Dance Ensemble. Der Welterfolg dieses Abends zeigt, dass «die Freiheit, zu fühlen», die *artforum* dem Abend attestiert, eine weitverbreitete Sehnsucht ist.

The choreography by Trajal Harrell and the Schauspielhaus Zürich Dance Ensemble is as timeless as Keith Jarrett's famous piano solo *The Köln Concert*. The production's worldwide success shows that “the freedom to feel”, which *artforum* attests to the evening, is a widespread longing.

Mit / With: Maria Ferreira Silva, Trajal Harrell, New Kyd, Nojan Bodas Mair, Thibault Lac, Songhay Toldon, Ondrej Vidlar

Inszenierung, Choreografie, Bühnenbild, Kostüme / Staging, Choreography, Stage Design, Costumes: Trajal Harrell; Licht / Lighting: Sylvain Rausa; Dramaturgie / Dramaturgy: Katinka Deecke

15. & 18. Oktober 2023, Pfaun: CHF 20 & 48 / CHF 10 & 24*

ZUM LETZTEN MAL Der Junge aus der letzten Reihe

Von / By Juan Mayorga
Inszenierung / Staging: Christiane Jatahy

88% Reality 99% Complicity 100% Schauspiel

In *Der Junge aus der letzten Reihe* sitzt das Publikum in einer Ellipse um die runde Bühne und wohnt dem grossartigen Ensemble hautnah bei, wie es in dem dichten psychologischen Stück die Grenzen von Pädagogik und Klassenzugehörigkeit auslotet. Zum letzten Mal in der Box – auf keinen Fall verpassen!

In *Der Junge aus der letzten Reihe*, the audience sits in an ellipse around the circular stage and witnesses the great ensemble up close as they explore the boundaries of pedagogy and class in this dense psychological play. For the last time in the Box — don't miss it!

Mit / With: Silas Glanzmann, Tabita Johannes, Otto Kosok, Daniel Lommatzsch, Lena Schwarz, Thomas Wodianka

Inszenierung / Staging: Christiane Jatahy; Künstlerische Mitarbeit, Bühnenbild und Lichtdesign / Artistic Collaboration, Set Design and Lighting Design: Thomas Walgrave; Kostüme / Costumes: Paula Herrmann; Licht / Lighting: Frank Bitterfeld; Produktionsleitung / Production Management: Henrique Mariano; Dramaturgie / Dramaturgy: Bendix Fesefeldt

Unterstützt von der / Supported by Gesellschaft der Freunde des Schauspielhauses (gfs)

3., 4., 6., 12., 14., 15., 18. & 19. Oktober 2023, Schiffbau-Box: CHF 20 & 48 / 10 & 24*

enterspaces^{MM} Talk: shake your own space

enterspaces schafft Platz und Raum für unterschiedliche Safer Spaces und lässt BIPOC¹-Perspektiven empowerd zu Wort kommen. Am 19. Oktober laden wir zum Talk mit Trajal Harrell und Wu Tsang in die Kammer: Ein Gespräch über eigene Räume neu gestalten und alte Räume umgestalten, über (Wissens-)Traditionen und intersektionale Sichtbarkeit, über An-, Ein- und Ausschluss(-fehler). Über neue Arbeitsweisen und -formen.

enterspaces creates room and space and builds various safer spaces where BIPOC¹ are empowered to share their perspectives. On 19 October 2023, enterspaces invites you to a talk with Trajal Harrell and Wu Tsang in the Kammer. A conversation about redesigning one's own spaces and redesigning old spaces, about (knowledge) traditions and intersectional visibility, about inclusion, exclusion, and continuity errors. About new ways and forms of working.

¹ BIPOC: bezieht sich auf Schwarze, Indigene und People of Color und ist eine Selbstbezeichnung von Menschen, die Rassismus erfahren. / refers to Black, Indigenous and People of Color and is a self-designation of people who experience racism.

Sprache / Language: Englisch / English

Mit / With: Trajal Harrell, Wu Tsang, Yunus Ersoy, Miriam Ibrahim

19. Oktober 2023, Pfaun-Kammer: Kostenfreie Tickets online oder an der Abendkasse / Free tickets online or at the box office

GALILEI-GESPRÄCHE Der Auftakt

Wer macht Wissen, was schafft Macht? Was dreht sich um wen und wer dreht durch? Und an allem Schuld ist der Fortschritt. Die Frage nach der Verantwortung der Wissenschaft im Kontext gesellschaftlichen Wandels gewinnt in Zeiten postfaktischer Politik neue Brisanz. Im Rahmen der aktuellen Inszenierung *Leben des Galilei* lädt das Schauspielhaus Zürich gemeinsam mit dem Maison Du Futur und Science et Cité zu Gesprächen mit Wissenschaftler*innen.

Who produces knowledge, what creates power? What revolves around whom and who goes crazy? Progress is to blame for everything. The question of the responsibility of science in the context of social change gains new explosiveness in times of post-factual politics. As part of the current production of *Leben des Galilei*, the Schauspielhaus Zürich, together with Maison Du Futur and Science et Cité, invites you to talks with scientists.

11. Oktober 2023, Pfaun-Kammer: Kostenfreie Tickets online oder an der Abendkasse / Free tickets online or at the box office

LESUNG & PANELDISKUSSION Wir müssen reden Theater, Politik und Behinderung

«Nichts über uns ohne uns». Ein Grundsatz, den Islam Alijaj, Zürcher Gemeinderat und Behindertenrecht-Aktivist (u.v.m.), im Kampf für die Gleichstellung von Menschen mit Behinderungen vertritt. Dies zeigt sich auch in seinem biografischen Manifest *Wir müssen reden*. Gemeinsam mit Islam Alijaj laden wir zu einer Lesung mit anschließender Panel-Diskussion über Theater, Behinderung, Politik und nachhaltige Inklusionsmassnahmen ein.

“Nothing about us without us”. A principle that Islam Alijaj, Zurich municipal council member and disability rights activist (and more), advocates in the fight for equality for people with disabilities. This is also reflected in his biographical manifesto *Wir müssen reden*. Together with Islam Alijaj, we invite you to a reading followed by a panel discussion about theatre, disability, politics and sustainable inclusion practices.

Mit / With: Islam Alijaj, Cem Kirmizitoprak, Edwin Ramirez, Nicole Grieve
Lesung / Reading: Tabita Johannes
Moderation: Yuvviki Dioh

17. Oktober 2023, Schiffbau-Box: CHF 30 & 20 / 15 & 10*

Schauspielhaus Zürich

Oktober 2023

M

D

M

D

F

S

S

- ABO** Abonnements / Subscriptions
- 🕒 Einführung 30 Min vor der Aufführung / Introduction 30 min before the play
- 😊😊 Doppelspiel
- ☹️ Zum vorerst letzten Mal / Last show for the time being
- Theatermontag** Alle Karten zum halben Preis / All tickets at half price
- Zahlen, was man will** Zahlen Sie, was immer Sie möchten / Pay as much as you want
- 🗣️ Publikumsgespräch im Anschluss / Followed by an artist talk
- 🗣️ Englische Übertitel / English Surtitles

Oktober Vorverkauf online und an der Theaterkasse ab 5. September 2023. / October advance booking online and at the box office from 5 September 2023.

Ausserdem im Vorverkauf / Also in advance booking:
Leben des Galilei, 1. November 2023, 19:30, Pfauen
Amore United, 1. & 2. November 2023, 18:00, Pfauen-Kammer
Johanna, 2. & 3. November 2023, 20:00, 5. November 2023, 15:00, Pfauen
Schneewittchen, 4. November 2023, 16:00, Pfauen
Traces, 4. & 5. November 2023, 20:00, Schiffbau-Box

Gier
Sarah Kane | Christopher Rüping
18:00, Pfauen

1

jetzt, jetzt, jetzt
Lucien Haug, Suna Gürler und Yunus Ersoy
20:00, Pfauen

2

Öffentliche Führung

Der Junge aus der letzten Reihe
Juan Mayorga | Christiane Jatah
20:15, Schiffbau-Box

🗣️

Der Junge aus der letzten Reihe

Juan Mayorga | Christiane Jatah
20:15, Schiffbau-Box

🗣️

4

jetzt, jetzt, jetzt
Lucien Haug, Suna Gürler und Yunus Ersoy
20:00, Pfauen

5

jetzt, jetzt, jetzt
Lucien Haug, Suna Gürler und Yunus Ersoy
20:00, Pfauen

F 🗣️

Der Junge aus der letzten Reihe
Juan Mayorga | Christiane Jatah
20:15, Schiffbau-Box

🗣️

Gier
Sarah Kane | Christopher Rüping
20:00, Pfauen

🗣️

7

Leben des Galilei
Bertolt Brecht | Nicolas Stemann
16:00, Pfauen

🗣️😊😊

8

Sonne, los jetzt!
Elfriede Jelinek | Nicolas Stemann
20:00, Pfauen

9

Sonne, los jetzt!
Elfriede Jelinek | Nicolas Stemann
20:00, Pfauen

🗣️

10

Galilei-Gespräche
Der Auftakt
19:00, Pfauen-Kammer

Antigone in Butscha
Pavlo Arie | Stas Zhyrkov
20:00, Pfauen

🗣️

11

Leben des Galilei
Bertolt Brecht | Nicolas Stemann
19:30, Pfauen

🗣️

Der Junge aus der letzten Reihe
Juan Mayorga | Christiane Jatah
20:15, Schiffbau-Box

🗣️

12

Sonne, los jetzt!
Elfriede Jelinek | Nicolas Stemann
20:00, Pfauen

🗣️

13

Der Junge aus der letzten Reihe
Juan Mayorga | Christiane Jatah
20:15, Schiffbau-Box

🗣️

Poetry Slam
Saisonöffnung
20:30, Pfauen

Offene Bühne
Theaterjahr
21:30, Schiffbau-Matchbox

🗣️

14

The Köln Concert
Trajal Harrell / Schauspielhaus Zürich Dance Ensemble
16:00, Pfauen

Der Junge aus der letzten Reihe
Juan Mayorga | Christiane Jatah
16:00, Schiffbau-Box

🗣️

15

Antigone in Butscha
Pavlo Arie | Stas Zhyrkov
20:00, Pfauen

Theatermontag 🗣️😊😊

16

Lesung & Panel-diskussion: Wir müssen reden

Theater, Politik und Behinderung
Islam Alifaj, Cem Kirmizitoprak, Edwin Ramirez, Nicole Grieve, Yuvviki Diah
20:15, Schiffbau-Box

🗣️

17

The Köln Concert
Trajal Harrell / Schauspielhaus Zürich Dance Ensemble
20:30, Pfauen

🗣️

18

Der Junge aus der letzten Reihe
Juan Mayorga | Christiane Jatah
20:15, Schiffbau-Box

🗣️

19

Öffentliche Führung
18:00, Pfauen

🗣️

20

Leben des Galilei
Bertolt Brecht | Nicolas Stemann
19:30, Pfauen

enterspaces
Talk: shake your own space
Trajal Harrell, Wu Tsang, Yunus Ersoy, Miriam Ibrahim
20:00, Pfauen-Kammer

🗣️

21

Johanna
Friedrich Schiller | Leonie Böhm
20:00, Pfauen

ZÜRICH PREMIERE

20

jetzt, jetzt, jetzt
Lucien Haug, Suna Gürler und Yunus Ersoy
20:00, Pfauen

Migros 🗣️

21

jetzt, jetzt, jetzt
Lucien Haug, Suna Gürler und Yunus Ersoy
15:00, Pfauen

So

22

Johanna
Friedrich Schiller | Leonie Böhm
20:00, Pfauen

Theatermontag 🗣️

23

jetzt, jetzt, jetzt
Lucien Haug, Suna Gürler und Yunus Ersoy
20:00, Pfauen

DI 🗣️

24

jetzt, jetzt, jetzt
Lucien Haug, Suna Gürler und Yunus Ersoy
20:00, Pfauen

MI 🗣️

25

Sonne, los jetzt!
Elfriede Jelinek | Nicolas Stemann
20:00, Pfauen

🗣️

26

Leben des Galilei
Bertolt Brecht | Nicolas Stemann
19:30, Pfauen

🗣️

27

jetzt, jetzt, jetzt
Lucien Haug, Suna Gürler und Yunus Ersoy
20:00, Pfauen

Zahlen, was man will

28

jetzt, jetzt, jetzt
Lucien Haug, Suna Gürler und Yunus Ersoy
16:00, Pfauen

🗣️

29

Sonne, los jetzt!
Elfriede Jelinek | Nicolas Stemann
20:00, Pfauen

Theatermontag 🗣️😊😊

30

Amore United
Lucien Haug
18:00, Pfauen-Kammer

ZÜRICH PREMIERE

31

Leben des Galilei
Bertolt Brecht | Nicolas Stemann
19:30, Pfauen

🗣️

31

Information zu den Übertiteln /
Information on the surtitles:
Ab der Spielzeit 23/24 werden die englisch über-
titelten Vorstellungen im Kalendarium mit dem 🗣️
Icon gekennzeichnet. / From 23/24 season onwards,
performances with English surtitles will be marked
with the 🗣️ icon in the calendar.

VERMITTLUNG

Offene Bühne

Die Offene Bühne ist organisiert und moderiert von den fünf jungen Menschen des Theaterjahrs. Sie findet monatlich in der Matchbox im Schiffbau statt und richtet sich an junge Menschen, die sich künstlerisch ausprobieren möchten. Auf der Offenen Bühne sind dir – ausser mit der Beitragslänge von zehn Minuten – keine Grenzen gesetzt. Anmelden kannst du dich jeweils im Vorhinein über theaterjahr@schauspielhaus.ch oder spontan am Abend.

The Open Stage is organised and hosted by the five young people of the Theatre Year. It takes place monthly in the Matchbox at the Schiffbau and is aimed at young people who want to try out their artistic talents. There are no limits to what you can do on the Open Stage – except that your contribution mustn't exceed ten minutes. You can register in advance at theaterjahr@schauspielhaus.ch or spontaneously on the day.

14. Oktober 2023, Schiffbau-Matchbox: Kostenfreie Tickets online oder an der Abendkasse / Free tickets online or at the box office

Willkommen neues Theaterjahr

Anna Vaňková, Emilia Wehrli, Lisa-Maria Liner, Philipp Stevens und Selma Jamal Aldin bilden das Theaterjahr 2023/24. Für 12 Monate gehören sie zum Team der Künstlerischen Vermittlung Theater & Schule und arbeiten in diversen Abteilungen des Schauspielhauses mit. Das Theaterjahr verantwortet auch die monatliche Offene Bühne und präsentiert im Sommer 2024 ein Abschlussprojekt. Wir freuen uns auf ein gemeinsames Jahr – let's go!

Anna Vaňková, Emilia Wehrli, Lisa-Maria Liner, Philipp Stevens and Selma Jamal Aldin are the members of the Theatre Year 2023/24. For 12 months they are part of the artistic placement team Theatre & School and work in various departments of the Schauspielhaus. The Theatre Year is also responsible for the monthly Open Stage and presents a final project in summer 2024. We are looking forward to a year together – let's go!

Jugendclubs: Komm zum Schnuppertreffen!

Auch dieses Jahr gibt es wieder vier Jugendclubs: Melde dich jetzt an! Wir heissen alle spielbegeisterten Menschen zwischen 14 und 24 Jahren willkommen. Keine Vorerfahrung nötig!

There are four youth clubs again this year: sign up now! We welcome all play-enthusiasts between the ages of 14 and 24. No previous experience necessary!

Unterstützt von / supported by Komplizen Klub Schauspielhaus Zürich
Anmeldung und Informationen / Registration and Information:
schauspielhaus.ch/jugendclubs & jugendclubs@schauspielhaus.ch
28. Oktober 2023, Schiffbau

Doppelspiel

Doppelspiel sind spielpraktische Workshops für Kinder zwischen 7 und 12 Jahren. Während sich die Eltern eine Vorstellung anschauen, begegnen die Kinder auf vielfältige Weise den Themen der Inszenierung. Die Teilnahme für Kinder ist kostenlos und an den Theaterbesuch einer erwachsenen Begleitperson gebunden.

Doppelspiel are practical play workshops for children between the ages of 7 and 12. While the parents watch a performance, the children encounter the themes of the production in a variety of ways. Participation for children is free of charge and is conditional on an adult accompanying them to the theatre.

Anmeldung / Registration: doppelenspiel@schauspielhaus.ch

Das nächste Doppelspiel findet zu der Vorstellung *Leben des Galilei* am Sonntag, den 8. Oktober 2023, im Pfaun statt. / The next Doppelspiel will take place on the occasion of the performance of *Leben des Galilei* on Sunday, 8 October 2023, at the Pfaun.

REPERTOIRE

Antigone in Butscha

Von / By Pavlo Arie
Inszenierung / Staging: Stas Zhyrkov

Mit / With: Matthias Neukirch, Michael Neuwenschwander, Karin Pfammatter, Lena Schwarz; Im Video / In the video: Vitalina Bibliw sowie als Expert*innen im Video / and as experts in the video: Sebastian Anton, Gottfried Breiffuss, Tabita Johannes, Daniel Lommatzsch

Inszenierung / Staging: Stas Zhyrkov; Bühnenbild / Set Design: Lisa Kohler; Kostüme / Costumes: Paulina Barreiro; Musik / Music: Bohdan Lysenko; Video: Max Wuchner; Licht / Lighting: Christoph Kunz; Dramaturgie / Dramaturgy: Katinka Deecke

Unterstützt von der / Supported by Gesellschaft der Freunde des Schauspielhauses (gfs)

Am 11. Oktober mit englischen Übertiteln und am 16. Oktober mit ukrainischen Übertiteln. / On 11 October with English surtitles and on 16 October with Ukrainian surtitles.

11. Oktober 2023, Pfaun: CHF 20–98 / 10–49*
Theatermontag 16. Oktober 2023, Pfaun: CHF 10–49

Gier

Von / By Sarah Kane
Deutsch von / German by Marius von Mayenburg
Inszenierung / Staging: Christopher Rüping

Mit / With: Benjamin Lillie, Maja Beckmann, Sasha Melroch, Wiebke Mollenhauer, Steven Sowah; Streichtrio / String Trio: Jonathan Heck, Coen Strouken, Polina Niederhauser

Inszenierung / Staging: Christopher Rüping; Bühnenbild / Set Design: Jonathan Mertz; Kostüme / Costumes: Lene Schwind; Musik / Music: Christoph Hart; Video: Emma Lou Herrmann; Live-Video: Wilf Speller; Licht / Lighting: Gerhard Patzelt; Dramaturgie / Dramaturgy: Moritz Frischkorn

1. & 7. Oktober 2023, Pfaun: CHF 20–98 / 10–49*

jetzt, jetzt, jetzt

Eine Stückentwicklung von / A piece developed by
Lucien Haug, Suna Gürler, Yunus Ersoy

Mit / With: Gizem Baruk, Yanike Sofie Becklas, Helene Bott, Onur Can, Timon Däster, Moubi Djibril, Amanda Lucia dos Reis, Tamiris dos Reis, Lee Fischer, Lara Fuchs, Fayrouz Gabriel, Samira Graf, Mira Guggenbühl, Reina Guyer, Jascha Harke, Flynn Jost, Mila Knapp, Willy Krähenbühl, Rosa-Lin Meessen, Vanessa Meyer, Elias Kim Müller, Alina Rehsteiner, Enno Rennenkampff, Dominik Schüepp, Lionel Schwägli, Anina Steiner, Minou Mafalda Taghavi, Valerie Tveiten, Dariia Yelahina

Inszenierung / Staging: Suna Gürler; Spielleitung / Rehearsal Director: Alina Immoos; Bühnen- und Kostümbild / Set Design and Costumes: Moira Gilliéron, Cleo Niemeyer-Nasser; Produktionsleitung / Head of Production: Jonas Junker, Rosa Stehle; Musik / Music: Singoh Nketia; Dramaturgie / Dramaturgy: Yunus Ersoy

Das junge Programm am Schauspielhaus Zürich wird unterstützt von / The young programme is supported by Ernst Göhner Stiftung, Max Kohler Stiftung, Stiftung Landis & Gyr, Stiftung Accentus

Auch interessant für Menschen ab 14 / Also interesting for ages 14 and up

Theatermontag 2. Oktober 2023, Pfaun: CHF 10–49
5., 6., 21., 22., 24., 25., 28. & 29. Oktober 2023, Pfaun: CHF 20–98 / 10–49*
20 Karten für CHF 20 in den besten Kategorien für Menschen bis 25 Jahre / 20 tickets for CHF 20 in the best categories for people up to 25 years of age

Leben des Galilei

Von / By Bertolt Brecht
Mit Musik von / With Music by Hanns Eisler
Inszenierung / Staging: Nicolas Stemann

Mit / With: Alicia Aumüller, Gottfried Breiffuss, Matthias Neukirch, Karin Pfammatter, Maximilian Reichert, Sebastian Rudolph, Steven Sowah

Inszenierung / Staging: Nicolas Stemann; Bühnenbild / Set Design: Jelena Nagorni; Kostüme / Costumes: Ellen Hofmann; Musik / Music: Andrina Bollinger; Licht / lighting: Christoph Kunz; Dramaturgie / Dramaturgy: Moritz Frischkorn

Unterstützt von / Supported by D&K DubachKeller-Stiftung

8., 12., 19., 27., 31. Oktober & 1. November 2023, Pfaun: CHF 20–98 / 10–49*

Sonne, los jetzt!

Von / By Elfriede Jelinek
Inszenierung / Staging: Nicolas Stemann

Mit / With: Alicia Aumüller, Daniel Lommatzsch, Karin Pfammatter, Sebastian Rudolph, Lena Schwarz, Patrycia Ziolkowska

Inszenierung / Staging: Nicolas Stemann; Bühnenbild / Set Design: Katrin Nottrodt; Kostüme / Costumes: Katrin Wolfermann; Musik / Music: Thomas Kürstner, Sebastian Vogel; Video: Johanna Bajohr; Licht / Lighting: Basil von Breitenbach; Dramaturgie / Dramaturgy: Bendix Fesefeldt

Unterstützt von der / Supported by Else v. Sick Stiftung & der D&K DubachKeller-Stiftung

10., 13. & 26. Oktober 2023, Pfaun: CHF 20–98 / 10–49*
Theatermontag 9. & 30. Oktober 2023, Pfaun: CHF 10–49

das buch und literatur festival
zürich liest
vom 25 bis 29 oktober 2023

Buch um Buch

Stadt Zürich Kultur
Kanton Zürich Fachstelle Kultur